

My heart doth beg you'll not forget

Mon cœur se recommande à vous

English version by Miriam Chase

Four-part Madrigal for Men's Voices

Orlando di Lasso (1532-1594)

Arranged by Louis Victor Saar

Edited by H. Clough-Leigher

(a cappella)

Con moto

TENOR I

My heart doth beg you'll not for - get My heav - y
Mon cœur se re - com - mande à vous, Tout plein d'en -

TENOR II

My heart doth beg you'll not for - get My heav - y
Mon cœur se re - com - mande à vous, Tout plein d'en -

BASS I

My heart doth beg you'll not for - get My heav - y
Mon cœur se re - com - mande à vous, Tout plein d'en -

BASS II

My heart doth beg you'll not for - get My heav - y
Mon cœur se re - com - mande à vous, Tout plein d'en -

Accompaniment (For rehearsal only)

Con moto

heart, with sor - row ach - ing; And spite of jeal - ous eyes, e'en yet One
nui et de mar - ty - re; Au moins en dé - pit des ja - loux Fai -

heart, with sor - row ach - ing; And spite of jeal - ous eyes, e'en yet
nui et de mar - ty - re; Au moins en dé - pit des ja loux

heart, with sor - row ach - ing; And spite of jeal - ous eyes, e'en yet
nui et de mar - ty - re; Au moins en dé - pit des ja loux

heart, with sor - row ach - ing; And spite of jeal - ous eyes, e'en yet
nui et de mar - ty - re; Au moins en dé - pit des ja loux

last fare-well we might be tak - ing!
tes qu'a-dieu vous puis - se di - re!

One last fare-well we might be tak - ing!
Fai - tes qu'a-dieu vous puis - se di - re!

One last fare-well we might be tak - ing!
Fai - tes qu'a-dieu vous puis - se di - re!

One last fare-well we might be tak - ing!
Fai - tes qu'a-dieu vous puis - se di - re!

Solo a tempo
 Once, smiles my lips were ev - er curv - ing, And gra - cious words were
Ma bou - che qui sa - vait sou ri - re, Et con - ter pro - pos

(a tempo) Solo mf dim.
 Once, smiles my lips were ev - er curv - ing, And gra - cious words were
Ma bou - che qui sa - vait sou ri - re, Et con - ter pro - pos

Solo a tempo
 Once, smiles my lips were ev - er curv - ing, And gra - cious words were
Ma bou - che qui sa - vait sou ri - re, Et con - ter pro - pos

Solo a tempo
 Once, smiles my lips were ev - er curv - ing, And gra - cious words were
Ma bou - che qui sa - vait sou ri - re, Et con - ter pro - pos

5

rit.

Tutti *mf*

all they knew; Now, a-lone for curs-ing, they're serv-ing, Those who ban-ish me, love, from you.
gra-ci-eux *Ne fait main-te-nant que mau-di-re* *Ceux qui m'ont ban-ni de vos yeux.*

Tutti *mf* *rit.*

all they knew; Now, a-lone for curs-ing, they're serv-ing, Those who ban-ish me, love, from you.
gra-ci-eux *Ne fait main-te-nant que mau-di-re* *Ceux qui m'ont ban-ni de vos yeux.*

Tutti *mf* *rit.*

all they knew; Now, a-lone for curs-ing, they're serv-ing, Those who ban-ish me, love, from you.
gra-ci-eux *Ne fait main-te-nant que mau-di-re* *Ceux qui m'ont ban-ni de vos yeux.*

Tutti *mf* *rit.*

all they knew; Now, a-lone for curs-ing, they're serv-ing, Those who ban-ish me, love, from you.
gra-ci-eux *Ne fait main-te-nant que mau-di-re* *Ceux qui m'ont ban-ni de vos yeux.*

rit.

a tempo

pp

My heart doth beg you'll not for - get My heav - y heart, with sor - row
Mon cœur se re-com-mande à vous, Tout plein d'en - nui et de mar -

a tempo

pp

My heart doth beg you'll not for - get My heav - y heart, with sor - row
Mon cœur se re-com-mande à vous, Tout plein d'en - nui et de mar -

a tempo

pp

My heart doth beg you'll not for - get My heav - y heart, with sor - row
Mon cœur se re-com-mande à vous, Tout plein d'en - nui et de mar -

a tempo

pp

My heart doth beg you'll not for - get My heav - y heart, with sor - row
Mon cœur se re-com-mande à vous, Tout plein d'en - nui et de mar -

a tempo

pp

6

fz

ach - ing; And spite of jeal-ous eyes, éen yet One last fare-well
ty - re; Au moins en dé-pit des ja - loux Fai - tes qu'a-dieu

fz

ach - ing; And spite of jeal-ous eyes, éen yet One
ty - re; Au moins en dé-pit des ja loux Fai -

ach - ing; And spite of jeal-ous eyes, éen yet
ty - re; Au moins en dé-pit des ja loux

ach - ing; And spite of jeal-ous eyes, éen yet
ty - re; Au moins en dé-pit des ja loux

mf *rit.* *pp*

we might be tak - ing!
vous puis-se di - rel

mf *rit.* *pp*

last fare-well we might be tak - ing!
tes qu'a-dieu vous puis-se di - rel

fz *mf* *rit.* *pp*

One last fare-well we might be tak - ing!
Fai - tes qu'a-dieu vous puis-se di - rel

fz *mf* *rit.* *pp*

One last fare-well we might be tak - ing!
Fai tes qu'a-dieu vous puis-se di - rel

rit.